



GYSPACK PRO

PL 2-11

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ta instrukcja zawiera wytyczne dotyczące eksploatacji urządzenia oraz środki ostrożności, których należy przestrzegać dla własnego bezpieczeństwa. Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego użytkowania. Przed rozpoczęciem prac z urządzeniem należy upewnić się, że instrukcja została dobrze przeczytana i zrozumiana. Nie należy podejmować żadnych zmian lub czynności związanych z konserwacją urządzenia, które nie zostały opisane w instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub uszkodzenia na skutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi. W przypadku jakichkolwiek problemów lub wątpliwości, należy skonsultować się z osobą wykwalifikowaną, która jest w stanie poprawnie obsługiwać urządzenie. To urządzenie powinno być stosowane tylko do ładowania i/ lub rozruchui/ lub zasilania w granicach podanych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego lub niebezpiecznego użycia produktu, producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności.



Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, Nie używać na zewnątrz podczas padającego deszczu lub śniegu. Osoby dorosłe (włącznie z dziećmi od 8 roku życia), których zdolności fizyczne, czuciowe i umysłowe są niewystarczające dla prawidłowego obsługiwanie urządzenia muszą być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo oraz należy im wcześniej udzielić odpowiednich instrukcji obsługi urządzenia zgodnych z bezpieczeństwem bez ryzyka zagrożenia. Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru dorosłego zabrania się wszelkich napraw, czyszczenia, bądź regulacji urządzenia.

Nie używać do ładowania baterii jednorazowych.

Do ładowania baterii nie należy używać innej ładowarki, niż ta która została dostarczona razem z urządzeniem.

Nie należy używać urządzenia jeśli kabel lub gniazdo zasilania są uszkodzone.

Nigdy nie ładować zamrożonego lub uszkodzonego akumulatora.

Nie przykrywać urządzenia

Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu ognia, innego źródła ciepła oraz trwale wysokiej temperatury (powyżej 50°C).

Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z sekcją instalacji.

Tryb automatyczny i ograniczenia użytkowania wyjaśnione są w poniższej instrukcji obsługi.



Ryzyko wybuchu i pożaru!

Podczas ładowania bateria akumulatora może wydzielać gazy wybuchowe.



- Podczas ładowania, akumulator musi być umieszczony w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.



- Należy unikać ognia i iskier. Zakaz palenia!

- Chronić styki elektryczne akumulatora przed zwarciami.



Ryzyko wytrysku kwasów.



- Należy zawsze używać okularów i rękawic bezpieczeństwa.



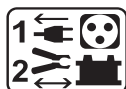
- W przypadku dostania się kwasu do oczu lub kontaktu ze skórą, należy jak najszybciej opłukać dane miejsce wodą, a następnie niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Podłączanie / odłączanie

- Odłącz zasilanie przed podłączeniem/odłączeniem urządzenia do/od akumulatora,

- Zacisk akumulatora który nie jest podłączony do masy pojazdu musi zostać podłączony jako pierwszy. Drugie połączenie musi być wykonane na masę samochodu z dala od akumulatora oraz przewodu paliwowego. Ładowarka musi być podłączona do sieci zasilającej.

- Po naładowaniu, należy odłączyć ładowarkę od sieci zasilającej oraz zdjąć zaciski zachowując daną kolejność: najpierw zdjąć zacisk z masy samochodu, a następnie z akumulatora.



Podłączanie:



- Urządzenie klasy II



- Urządzenie klasy III

- Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji.

Konserwacja:



- Kabel zasilania nie może być zastąpiony innym kablem. Jeżeli kabel jest uszkodzony, urządzenie nie powinno być używane.

- Naprawa powinna być wykonana przez osobę wykwalifikowaną.



- Uwaga! Zawsze należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z kontaktu przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych.

- Należy regularnie zdejmować pokrywę i usuwać kurz za pomocą sprężonego powietrza. Skorzystaj z okazji, aby mieć wykwalifikowaną osobę, która sprawdzi połączenia elektryczne za pomocą narzędzi izolowanych.

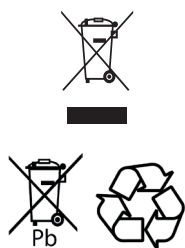
- W żadnym wypadku nie należy stosować rozpuszczalników ani innych agresywnych środków czyszczących.
- Powierzchnię urządzenia należy czyścić suchą i miękką szmatką.

Przepisy prawne



- Urządzenie zgodne jest z Dyrektywą Europejską.
- Certyfikat zgodności jest dostępny na naszej stronie internetowej.
- Znak zgodności EAC (Eurazjatyckiej Komisji Gospodarczej)

Sprzedaż:



- Produkt ten należy oddać do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów. Nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.
- Akumulator znajdujący się w tym urządzeniu nadaje się do recyklingu. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami o recyklingu.
- Należy wyjąć baterię z urządzenia zanim będzie przeterminowana.
- Przed wyjęciem baterii należy pamiętać, aby urządzenie było odłączone od zasilania.

OPIS OGÓLNY

Dzięki wbudowanej baterii o wysokiej wydajności system Gyspack PRO oferuje trzy funkcje:

- Natychmiastowy rozruch (1750 A szczyt / 600 A) pojazdów wyposażonych w akumulator ołowiu 12 V, na elektrolit ciekły lub akumulator GEL.
- Źródło zasilania 12 V DC do zasilania Spot, TV, narzędzi itp.
- Dodatkowe światło.



Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia i utrzymać żywotność baterii wewnętrznej, po każdym użyciu należy je naładować i pozostawić podłączone do następnego użycia.



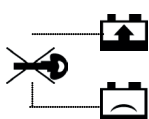
FUNKCJA TEST AKUMULATORA

Test baterii wewnętrznej przed rozruchem

Aby przetestować wewnętrzną akumulator, naciśnięcie przycisk testu  wyświetli się wynik :



- Zielona kontrolka: Akumulator jest naładowany. Rozruch jest możliwy.



- Pomarańczowa kontrolka :

- Czerwona kontrolka :



Uwaga: Nigdy nie używać urządzenia, gdy świeci się pomarańczowa lub czerwona kontrolka. Konieczne naładować.

ROZRUCH POJAZDU

Aby użyć GYSPACK PRO w funkcji rozruchu, należy przestrzegać następującego cyklu:



- Odłączyć Gyspack od zasilania. Należy uważać, aby nie załączyć kontaktu w pojeździe przed podłączeniem urządzenia Gyspack.



- Ustawić przełącznik Gyspack PRO na «OFF».



- W przypadku, gdy biegun ujemny akumulatora jest podłączony do masy
 - Podłączyć zacisk czerwony do dodatniego bieguna akumulatora.
 - Podłączyć czarny zacisk do masy pojazdu, tak, żeby był on oddalony od przewodów paliwowych i od akumulatora.



- Niektóre pojazdy mają podłączony do masy biegun dodatni akumulatora, w tym przypadku:
 - Podłączyć czarny zacisk do ujemnego bieguna akumulatora.
 - Podłączyć czerwony zacisk do masy pojazdu, tak, żeby był on oddalony od przewodów paliwowych i od akumulatora.



Kable nie powinny być zaciśnięte / przyciśnięte lub stykać się z gorącymi lub ostrymi powierzchniami.



- Ustaw przełącznik Gyspack PRO na «ON».
- Udać się na miejsce kierowcy i przekręcić kluczyk zapłonu. Jeśli silnik nie uruchamia się, odczekać 3 minuty pomiędzy każdą próbą rozruchu (maks. 6 s)



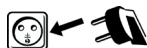
- W przypadku nieprzestrzegania zalecanego czasu pomiędzy próbami (3 min) lub jeśli czas próby jest zbyt długi (> 6 sekund), szanse na rozruch są mniejsze (ryzyko utraty mocy).
- Ryzyko wycieku kwasu i zniszczenia wewnętrznego akumulatora, jeśli nie będzie przestrzegany zalecany czas trwania próby rozruchu.
- Jeśli pojazd nie uruchamia się, może to być inny problem niż akumulator w złym stanie: alternator, świece żarowe...



- **Ryzyko wybuchu lub wytrysku kwasu w przypadku podłączenia boostera 12V do samochodu z akumulatorem 24V. Niebezpieczeństwo w przypadku zwarcia zacisków..**



- Ustawić przełącznik na «OFF» i odłączyć od pojazdu czarny zacisk, a następnie czerwony.
- Po użyciu, w przypadku, gdy biegun ujemny akumulatora jest podłączony do masy :
 - ustawić przełącznik na «OFF», najpierw odłączyć ładowarkę od zasilania, a następnie odłączyć czarny zacisk, a na koniec zacisk czerwony.
- Niektóre pojazdy mają podłączony do masy biegun dodatni akumulatora, w tym przypadku :
 - ustawić przełącznik na «OFF», najpierw odłączyć ładowarkę od zasilania, następnie odłączyć czerwony zacisk, a na koniec odłączyć czarny zacisk.




- Po użyciu ponownie naładować Gyspack. (patrz część ładowanie).

ŁADOWANIE WEWNĘTRZNEGO AKUMULATORA ZA POMOCĄ ŁADOWARKI

GYSPACK PRO dostarczany jest z zewnętrzną ładowarką wyposażoną w system floating, który utrzymuje wewnętrzny akumulator naładowany na 100%, bez nadzoru. A zatem, aby utrzymać poziom naładowania, zatrzymanie i wznowienie ładowania są automatyczne, a GYSPACK PRO może być trwale podłączony do sieci.

Aby naładować GYSPACK PRO:

- Postawić Gyspack PRO w pozycji pionowej na czas ładowania
Nb: ryzyko wycieku kwasu i zniszczenia wewnętrznego akumulatora w przypadku nieprzestrzegania pozycji pionowej.
- Podłączyć ładowarkę do sieci 230 V a drugi koniec z przodu GYSPACK (nr. 4, rysunek str.36)  (n°4, fig p.36)
- Zielona kontrolka wskazuje, że Gyspack jest naładowany.

Nb: Jeśli urządzenie pozostaje ładowane więcej niż 24 godziny (zapalone kontrolki czerwona i pomarańczowa), należy przerwać ładowanie. Bateria wewnętrzna GYSPACK jest uszkodzona.

UŻYWANIE GYSPACK PRO JAKO ŹRÓDŁA ZASILANIA 12V DC

Gniazdo zapalniczki jest chronione przez wbudowany wyłącznik termiczny 20 A. W przypadku przegrzania w wyniku przeciążenia, może ono zakłócić zasilanie.

- Ustawić przełącznik ON/OFF w pozycji «OFF»
- Podnieść kłapkę gniazdka zapalniczki samochodowej 12V DC
- Włożyć kabel z wtyczką do zapalniczki samochodowej państwa urządzenia (kabel nie jest w zestawie) do gniazdka w urządzeniu Gyspack PRO.

Szacowany czas użytkowania GYSPACK PRO jako źródła prądu ciągłego 12V DC.

Urządzenie	Szacowany pobór mocy w watach	Szacowany czas w godzinach
Światłówka, lampa warsztatowa	4	61
Radio, Wentylator, Echosonda	9	27
Kamera, magnetowid,	15	16
Narzędzie elektryczne, pompa	24	10
Kompresor powietrza, odkurzacz	80	3

DODATKOWE OŚWIETLENIE

GYSPACK PRO wyposażony jest w lampę składającą się z 7 diod LED o wysokiej jasności. Zapala się za pomocą znajdującego się w pobliżu przycisku «LIGHT».

Wyłącznie kompetentny serwis posprzedażowy może naprawić lub wymienić ten element w przypadku uszkodzenia.

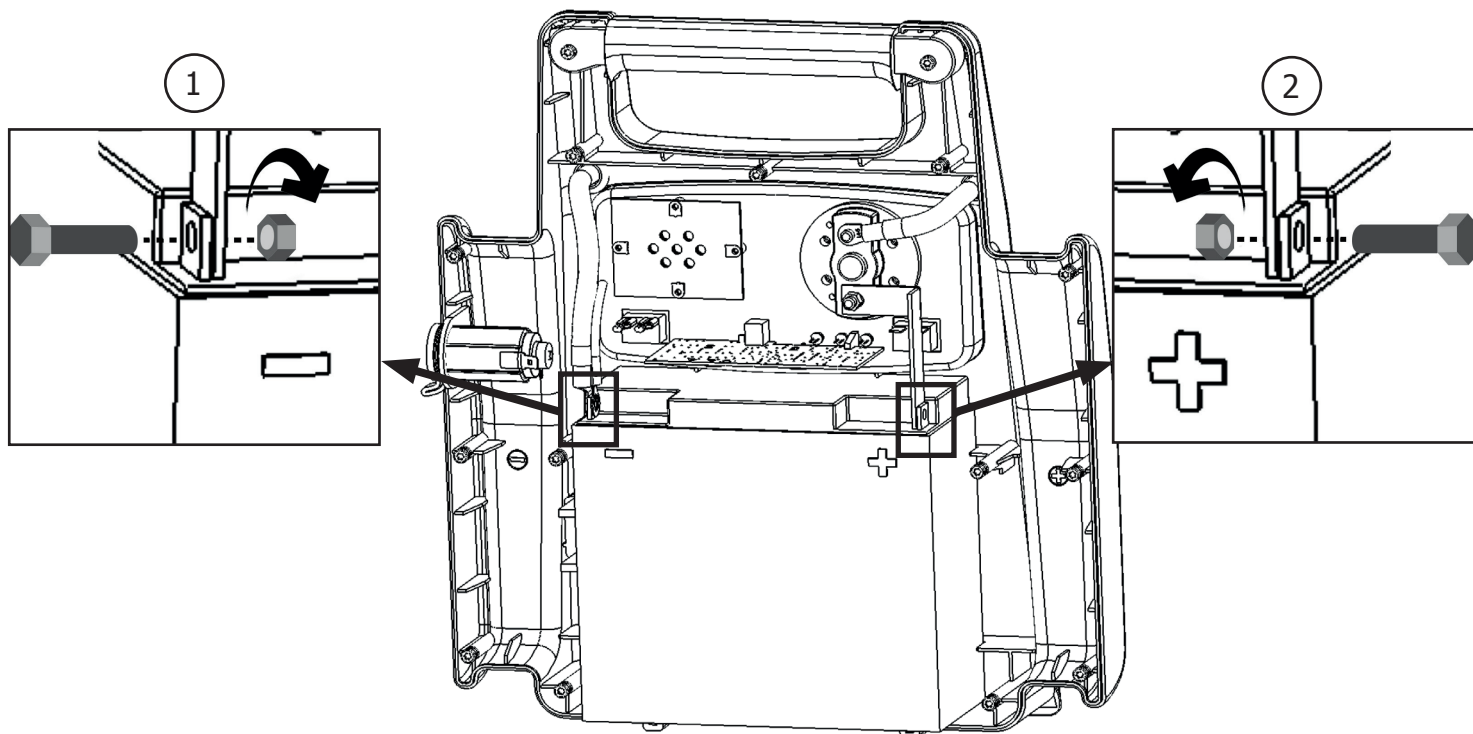
BŁĘDY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA

Błędy	Przyczyny	Rozwiązania
Aparat wydaje sygnał dźwiękowy.	Aparat wykrył odwrócenie polarności.	Sprawdzić biegunowość akumulatora.
Iskrzenie przy podłączeniu zacisków do czopów akumulatora.	Przełącznik jest w pozycji "ON".	Przed podłączeniem zacisków do akumulatora, należy ustawić przełącznik w pozycji OFF.
	Odwrócona polarność zacisków na akumulatorze samochodu.	Sprawdzić biegunowość akumulatora.
Aparat nie daje rady uruchomić auta.	Przełącznik jest w pozycji "OFF".	Przestawić przełącznik do pozycji "ON".
Aparat nie daje rady uruchomić auta. Dioda czerwona lub pomarańczowa zapala się na urządzeniu w trybie "Test".	Akumulator jest całkowicie rozładowany.	Naładować aparat aż do pełnego stanu naładowania i ponowić próbę.
	Zbyt dużo prób uruchomienia bez przerw.	Odczekać 3 min. Między kolejnymi próbami. Próba uruchomienia nie powinna trwać dłużej niż 6 sekund.
	Nieodpowiednie napięcie akumulatora.	Sprawdzić, czy aby na pewno napięcie akumulatora samochodu jest 12V.
Aparat nie daje rady uruchomić samochodu i żadna z diód już nie pokazuje trybu testowego.	Napięcie wewnętrznej baterii urządzenia jest zbyt niskie. Być może bateria jest uszkodzona.	Podłączyć aparat do ładowania, aby bateria wewnętrzna odzyskała sprawność rozruchową.
	Bateria wewnętrzna urządzenia jest zupełnie rozładowana, uszkodzona i nie może już być naładowana.	Skontaktować się z serwisem producenta w celu wymiany baterii.
Ładowanie baterii wewnętrznej urządzenia nie startuje, żadna z diód nie pokazuje trybu ładowania urządzenia "Charge".	Wtyczka ładowarki zewnętrznej nie jest prawidłowo podłączona do gniazda urządzenia.	Sprawdzić podłączenia wtyczki ładowania do aparatu.
Po dniu pracy - ładowania, wskaźnik ładowania nie zapala się.	Baterie wewnętrzne urządzenia są rozładowane do zera - uszkodzone - i nie mogą już się naładować.	Skontaktować się z serwisem producenta w celu wymiany baterii.
W trybie pracy "zewnętrzne źródło zasilania 12V" booster nie podaje prądu.	Termistor wewnętrzny odciął dopływ prądu.	Odłączyć aparat zewnętrzny podłączony do urządzenia i odczekać, aż wyłącznik termiczny uzbroi się ponownie.
Lampa nie zapala się.	Akumulator jest całkowicie rozładowany.	Naładować aparat aż do pełnego stanu naładowania i ponowić próbę.

BRAK GWARANCJI NA BATERIĘ / AKUMULATOR

GYSPACK PRO zawiera akumulator / baterię, który musi być naładowany po każdym użyciu. W przypadku nieprzestrzegania tej zasady, akumulator w ciągu 24 godzin jest zasilany; co go nieodwracalnie uszkadza.

Jego żywotność jest zależna od jego użytkowania, akumulator / bateria GYSPACK jest wyłączony z gwarancji.

WYMIANA BATERII

Produkt	Akumulator	Typ	Napięcie (V)	Pojemność (Ah)	Wymiary (cm)	Ref. baterii
GYSPACK PRO		Bateria ołowiowa	12	22	34 x 20 x43	53151

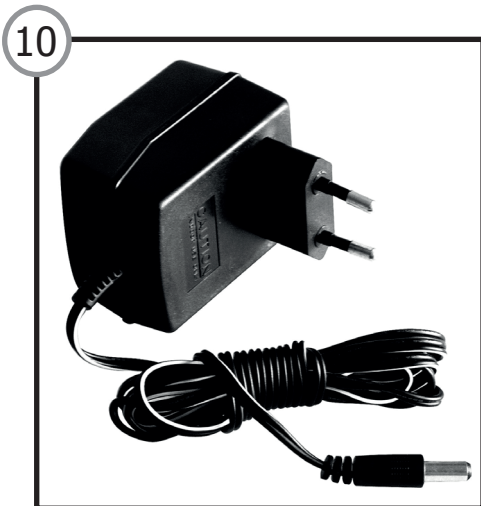
Aby wymienić baterię:

- Produkt musi być najpierw odłączony od sieci zasilającej.
- Następnie odkręć tylną pokrywę (14 śrub) i ją zdejmij.
- Po zdjęciu tylnej pokrywy, bateria znajduje się z przodu (patrz ilustracja). Akumulator jest podłączony do złącza GYSPACK w dwóch punktach : na złączu - ① i złączu + ②. Aby go wyjąć, należy zdjąć 2 śruby, które umożliwiają połączenie między akumulatorem, a resztą połączeń GYSPACK na biegunach + i -.



Podczas montażu nowego akumulatora, upewnij się, że polaryzacja baterii pasuje do polaryzacji urządzenia GYSPACK PRO. Złącze - z lewej, złącze + z prawej (patrz ilustracja). Umieścić 2 śruby i podkładki, dokręcić nakrętki (zalecany moment obrotowy 4 N.m).

- Ponownie przykręcić tylną pokrywę




INTERFEJS URZĄDZENIA

1	Lampa awaryjna
2	Wyjście 12 V DC z zabezpieczeniem przed przeciążeniem
3	Wyłącznik awaryjny
4	Gniazdo 230 V AC kabla ładowarki
5	Kontrolka ładowania i testu baterii wewnętrznej
6	Kable o wysokiej elastyczności
7	Przełącznik testowy
8	Przełącznik ON / OFF
9	Zaciski
10	Kable zasilające-ładowujące 230 V




SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	100V-240V 50/60Hz
Maksymalna moc nominalna ładowarki	10 W
Napięcie ładowania	16 V
Prąd ładowania	500 mA
Możliwość znamionowa ładowania	22 Ah
Krzywa obciążenia	WU
Temperatura urządzenia podczas pracy	-15 °C / +40 °C
Temperatura przechowywania	-18 °C / +45 °C
Klasa szczelności	IP20
Waga urządzenia (z kablami)	8.7 Kg
Wymiary (Sz.x Gł.x Wys.)	33 cm x 11,5 cm x 37 cm

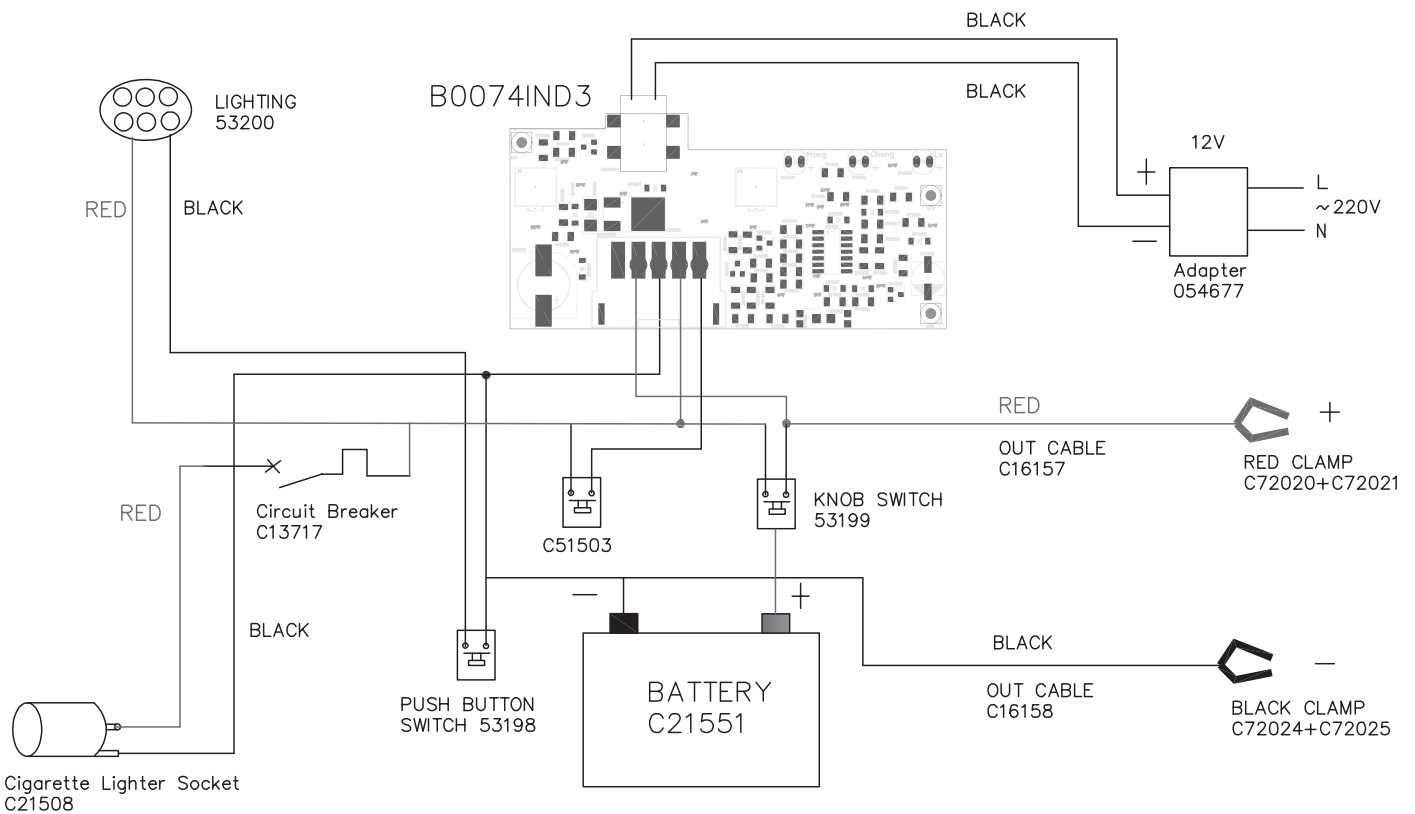
IKONY AKUMULATORA

	Unikaj płomieni i isker. Nie palić!
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
	Nie dopuszczaj dzieci do manipulowania akumulatorem.

SYMBOLE

	Producent tego produktu zaangażowany jest w proces recyklingu opakowań poprzez współpracę z globalnym systemem sortowania, zbierania i recyklingu zużytych opakowań w gospodarstwach domowych.
	Produkt wtórny, który mieści się w ramach zaleceń sortowania odpadów.
IP 20	Chronić przed deszczem i śniegiem oraz przed dostępem rąk do niebezpiecznych części urządzenia.
< 50dB	Poziom hałasu
	Gniazdo podłączenia ładowarki.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



CZĘŚCI ZAMIENNE

	Gyspack Pro
Akumulator	53151
Elektroniczny obwód ładowania	53197
Aparat rozruchowo-ładowujący Gyspack	054677
Zacisk czerwony	053779
Zacisk czarny	053786
System oświetlenia	53200
Guzik przycisku	53198
Odcięcie akumulatora	53250
Przednia pokrywa z tworzywa	53481
Obudowa tylnej części z tworzywa	53482



GYS SAS

134 Boulevard des Loges – BP 4159
53941 SAINT BERTHEVIN – FRANCE